Rousséc = Réussir

Autor(en): **Laguièr, Andri / Lagger, André**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **15 (1987)**

Heft 58

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-241822

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Pages valaisannes

Rousséc

Ya brâmein quié, lo zor dè ouéc,
Fan tot po derè: é rousséc.
Yè h'ôna bona tchiouja, chouir,
Can chôn pâ tra fou lè dèjir!

Véïvrè, rousséc, è pachâ zein,
Yè pâ côréc apré l'arzein.
Couè quié vât d'éhrè crôéc d'or?
Tô chât, tô prein rein a la mor!

Tô tè vit rouè dè l'eunivèr.
Tô vizè la lôna, la mêr.
Pia hla têra, cliar j'ouès damôn:
Dénchè, ta via yè pâ dè fôn!

Travail, èfor, sacreufeussio:
Dè mos quié reinjôn chèrveussio.
Brâmein crijôn qu'yè to baliâ.
Lè j'einsian chè chôn eimbaliâ.

Reimpliè tsequiè zor tôn dèvouar,
Adon, t'é vrèman ôn retsar.
Pira apré pira bâtéc:
Yè dénchè quié tô cônt'âzéc.

Hoï, le bonour yè dein l'acsiôn,
È chouir pâ dein la pochèchiôn.
T'é retso can tô partazè,
Pâ can di j'ôn t'â dè razè.

Côqua lo bôn lâ di tchioujè:
Tô vérè flioréc dè roujè.
Ste réntse po t'acompagniè:
Ôn rècoltè apré ouâgniè.

Andri Laguièr

Réussir

Il y en a beaucoup qui, aujourd'hui,
Font tout pour dire: j'ai réussi.
C'est une bonne chose, sûrement,
Quand ne sont pas trop insensés les désirs!

Vivre, réussir, et bien passer,
Ce n'est pas courir après l'argent.
Que vaut-il d'être couvert d'or?
Tu sais, tu ne prends rien à la mort!

Tu te vois roi de l'univers.
Tu vises la lune, la mer.
Pieds sur la terre, yeux clairs vers le ciel:
Ainsi, ta vie n'est pas de la fumée!

Travail, efforts, sacrifices:
Des mots qui rendent service.
Beaucoup croient que tout est donné.
Les anciens ont turbiné.

Remplis chaque jour ton devoir,
Alors, tu es vraiment un richard.
Pierre après pierre bâtir:
C'est ainsi que tu dois agir.

Oui, le bonheur est dans l'action,
Et certainement pas dans la possession.
Tu es riche quand tu partages,
Et non quand de certains tu as des colères.

Regarde le bon côté des choses:
Tu verras fleurir des roses.
Ce dicton pour t'accompagner:
On récolte après avoir semé.

André Lagger